

Low-Income Fare Trial (LIFT)

Foire aux questions

Sections

[Aperçu](#)

[Admissibilité](#)

[S'inscrire](#)

[Rabais pour le transport en commun](#)

[Protection des données](#)

[Contact](#)

Aperçu

- **Qu'est-ce que le Low-Income Fare Trial (LIFT) ?**
 - Le [Low-Income Fare Trial \(LIFT\)](#) est un programme pilote qui offre des réductions sur le prix du ticket de métro et de bus. Par le biais d'une loterie, les résidents éligibles auront la possibilité d'obtenir des réductions de 50 % ou des voyages gratuits et illimités pendant neuf mois. Si vous êtes admissible et que vous [participez à la loterie](#), vous obtiendrez l'un des prix suivants :

Réduction de 50 % sur le métro et le bus
pendant 9 mois à partir du printemps
2022 et
une carte cadeau Visa de 25 \$

Voyages gratuits et illimités en métro
et en bus pendant 9 mois à partir du
printemps 2022 et
une carte cadeau Visa de 25 \$

Une carte-cadeau Visa de 25 \$

- **Pourquoi le gouvernement de DC offre-t-il les réductions par le biais de la loterie ?**
 - Les personnes éligibles sont plus nombreuses que le nombre de places disponibles dans le cadre du programme pilote, et une loterie donne à chacun une chance équitable de bénéficier d'une réduction. Nous serons également en mesure d'utiliser cette loterie pour mener une étude, baptisée [évaluation randomisée](#), qui nous permettra de déterminer si le programme LIFT a réellement un impact sur le mode de déplacement des résidents ainsi que sur leur emploi, leurs revenus, leur famille, leur santé et leur consommation d'énergie. (Découvrez [comment nous protégerons les données des participants](#).) Les résultats de cette étude pourraient nous aider à rendre le transport en commun plus abordable et à encourager les usagers de DC à l'utiliser.

Éligibilité

- **À qui s'adresse ce programme ?**
 - Vous pouvez être admissible si **toutes** les conditions suivantes sont remplies :
 - Vous résidez dans le district de Columbia.
 - Vous avez entre 18 et 64 ans.
 - Vous n'êtes pas actuellement employé par le gouvernement de DC ou la WMATA.

- Votre ménage reçoit ou a reçu l'année dernière une aide du Département de l'énergie et de l'environnement (DOEE) pour payer ses services publics. Cela signifie que, depuis octobre 2020, vous avez bénéficié d'une aide au titre d'un ou de plusieurs des programmes suivants :
 - [Low Income Home Energy Assistance Program \(Programme d'aide à l'énergie domestique à faible revenu, LIHEAP\)](#)
 - [Utility Discount Program \(Programme de rabais des services publics, UDP\)](#)
 - [Clean Rivers Impervious Area Charge Residential Relief Program \(CRIAC\)](#)
 - [Solar for All](#)
- Vous ne bénéficiez pas personnellement d'une réduction accordée aux personnes âgées, aux étudiants ou aux personnes handicapées dans le cadre du transport en commun, et notamment du [Programme de tarifs réduits ou gratuits](#) pour les personnes âgées et les personnes handicapées, du programme baptisé [Kids Ride Free](#) ou du programme [Adult Learner Transit Subsidy](#). Ce n'est pas grave si une autre personne de votre ménage bénéficie de l'une de ces réductions.
- **Pourquoi dois-je recevoir une aide du DOEE pour pouvoir m'inscrire à ce programme ?**
 - Nous nous efforçons de rendre l'inscription aussi facile que possible. Le DOEE vérifie déjà les revenus des ménages qui reçoivent une aide au titre des services publics, vous n'aurez donc pas besoin de passer à nouveau l'étape de la vérification de vos revenus. De cette façon, nous réduirons les formalités administratives nécessaires pour participer à la loterie.
 - Étant donné que le programme LIFT est un programme pilote temporaire, le nombre de places est limité. Les résultats de ce programme peuvent être utilisés pour élaborer des politiques et des programmes futurs qui rendent le transport en commun plus abordable pour les résidents à faible revenu, et pas seulement pour les clients du DOEE.
- **Plusieurs personnes de mon ménage peuvent-elles participer à la loterie ?**
 - Chacun des ménages ne peut inscrire qu'une seule personne à LIFT.
- **Je ne réponds pas aux critères d'admissibilité, mais j'ai néanmoins besoin d'aide pour payer le transport en commun. Que dois-je faire ?**
 - Si vous n'êtes pas admissible au programme LIFT, vous pouvez être admissible à d'autres programmes de réduction des tarifs de transport en commun, tels que le [Programme de tarifs réduits ou gratuits](#) pour les personnes âgées et les personnes handicapées, le programme baptisé [Kids Ride Free](#) et le programme [Adult Learner Transit Subsidy](#) pour les étudiants.

S'inscrire

- **Y a-t-il une date limite pour d'inscription ?**
 - Oui. Les places dans la loterie sont limitées - veuillez vous inscrire à la loterie avant le vendredi 29 avril 2022. Étant donné qu'il s'agit d'un programme pilote temporaire, nous ne savons pas encore s'il sera à nouveau proposé dans le futur.
- **J'ai reçu un message m'informant que je ne suis pas admissible. Que dois-je faire maintenant ?**
 - Si vous n'êtes pas admissible au programme LIFT, vous pouvez être admissible à d'autres programmes de réduction des tarifs de transport en commun, tels que le [Programme de tarifs réduits ou gratuits](#) pour les personnes âgées et les personnes handicapées, le programme baptisé [Kids Ride Free](#) et le programme [Adult Learner Transit Subsidy](#) pour les étudiants. Si vous pensez que nous avons fait une erreur et que vous êtes admissible au programme LIFT, veuillez envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou appeler le 202-304-1975.
- **J'ai fais une erreur en remplissant le formulaire d'inscription. Comment puis-je la corriger ?**
 - Si vous êtes toujours sur la page du formulaire d'inscription en ligne, vous pouvez utiliser les boutons de retour en bas du formulaire pour revenir à la question sur laquelle vous avez fait une

erreur (*n'utilisez pas* le bouton de retour de votre navigateur). Si vous avez déjà fermé la page du formulaire (ou envoyé par courrier postal une version papier de votre formulaire), vous pouvez nous envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou appeler le numéro 202-304-1975 pour modifier vos informations.

- **Puis-je enregistrer mon formulaire et y revenir plus tard ?**
 - Oui. Appuyez sur le bouton « Enregistrer et continuer plus tard » au bas du formulaire et indiquez votre adresse électronique. Vous recevrez un courrier électronique contenant un lien qui vous permettra de reprendre le formulaire là où vous vous êtes arrêté. Si vous quittez le formulaire d'une autre manière (par exemple en utilisant le bouton « retour » de votre navigateur ou en fermant l'onglet en ligne), vous serez obligé de [recommencer](#). Veuillez noter que votre inscription à la loterie ne sera pas prise en compte tant que vous n'aurez pas entièrement rempli le formulaire et cliqué sur « Envoyer ». Si vous enregistrez un formulaire incomplet, vous ne pourrez pas participer à la loterie.
- **J'ai cliqué sur le bouton « Précédent » de mon navigateur et je ne parviens pas à revenir au formulaire d'inscription.**
 - Malheureusement, il est possible que vos informations aient été perdues. Vous pouvez [recommencer le remplissage de votre formulaire d'inscription ici](#).
- **Je rencontre des difficultés techniques avec le formulaire d'inscription.**
 - Veuillez envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou appeler le 202-304-1975 pour poser votre question et fournir le plus de détails possible, y compris des captures d'écran ou des photos de l'écran.
- **Comment saurai-je si mon formulaire d'inscription a été reçu ?**
 - Si vous vous êtes inscrit en ligne, que vous avez fourni une adresse électronique et que vous avez cliqué sur « Envoyer » à la fin du formulaire d'inscription, vous recevrez un courrier électronique de confirmation. Vérifiez votre dossier de spam ou de courrier indésirable et ajoutez lift@dc.gov à votre liste de contacts.
 - Si vous vous êtes inscrit par courrier postal ou par courrier électronique, vous recevrez un courrier électronique, une lettre, un SMS et/ou un appel pour confirmer que nous avons reçu votre formulaire et que vous êtes admissible dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de votre formulaire.
 - Si vous ne recevez pas de message de confirmation de notre part, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou contacter le DOEE au 202-304-1975.
- **Si j'ai envoyé mon formulaire d'inscription, bénéficierai-je à coup sûr d'une réduction sur les transports en commun ?**
 - Nous estimons qu'environ 1 personne sur 3 admissible et participant à la loterie bénéficiera d'une réduction sur le transport en commun. Cependant, toutes les personnes qui s'inscrivent et qui sont admissibles recevront une carte-cadeau Visa de 25 \$ pour les remercier de leur inscription.
 - Que vous soyez sélectionné ou non pour une réduction, dans le cas où vous êtes admissible à la loterie, nous vous enverrons par courrier votre carte-cadeau Visa de 25 \$ et nous pourrions vous demander de répondre à des enquêtes facultatives (rémunérés).
- **J'ai besoin de mettre mes informations à jour, mais j'ai déjà envoyé mon formulaire d'inscription.**
 - Une fois que votre formulaire d'inscription a été envoyé, il est impossible de le modifier. Si vos informations ont changé, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou contacter le DOEE au 202-304-1975.
- **J'ai cliqué sur « Envoyer ». Quelles sont les étapes suivantes ?**
 - Nous vérifierons rapidement votre âge et vérifierons si vous bénéficiez d'une aide au titre services publics. Vous recevrez un courriel, une lettre, un SMS ou un appel (en fonction de vos

préférences) dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de votre formulaire pour confirmer votre admissibilité.

- D'ici le vendredi 13 mai 2022, nous vous ferons savoir ce à quoi vous avez droit dans le cadre de la loterie.
- Si vous êtes sélectionné pour bénéficier d'une réduction, nous vous enverrons, au printemps 2022, une carte SmarTrip avec votre réduction d'une durée neuf mois.
- Que vous soyez sélectionné ou non pour une réduction, dans le cas où vous êtes admissible à la loterie, nous vous enverrons par courrier votre carte-cadeau Visa de 25 \$ et nous pourrions vous demander de répondre à des enquêtes facultatives (rémunérés).
- **Que se passe-t-il si je change d'avis quant à ma participation au programme LIFT ?**
 - Vous pouvez, à tout moment, changer d'avis en ce qui concerne votre participation. Envoyez un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou contactez le DOEE au numéro 202-304-1975. Si vous décidez de ne plus participer, la réduction sur votre carte SmarTrip dans le cadre du programme LIFT ne sera plus valable. Les données que vous avez déjà fournies pourront être incluses dans notre analyse, mais nous ne recueillerons pas de données supplémentaires relatives à votre participation.

Rabais pour le transport en commun

- **J'ai été sélectionné pour bénéficier d'une carte-cadeau Visa de 25 \$ dans le cadre de la loterie, mais je n'ai pas droit à une réduction pour le transport en commun. Qu'est-ce que cela signifie ?**
 - Cela signifie que vous pouvez continuer à payer vos tickets de Metrobus, Metrorail, DC Circulator et autres bus régionaux comme vous le feriez auparavant. Les prix demeureront les mêmes.
 - Une carte cadeau Visa de 25 \$ vous sera tout de même envoyée pour vous remercier de votre inscription. Nous pouvons également vous envoyer par courrier postal une carte SmarTrip, à l'adresse que vous avez indiquée lors de votre inscription, à utiliser pendant l'étude.
 - Nous utiliserons les informations relatives à votre utilisation des transports en commun et d'autres services pour nous aider à élaborer de futurs programmes visant à rendre le coût des transports en commun plus abordables. Nous pourrions vous demander de répondre à des enquêtes facultatives (rémunérés).
- **J'ai bénéficié d'une réduction de 50 % lors de la loterie. Qu'est-ce que cela signifie ?**
 - Cela signifie que, grâce à cette carte SmarTrip, vous bénéficierez d'une réduction de 50% sur le prix normal de n'importe quel trajet en Metrobus, Metrorail, DC Circulator, et autres [partenaires de bus régionaux](#) pendant neuf mois. Vous pouvez ajouter de la valeur à cette carte comme vous le feriez en temps normal, mais Metro ne vous facturera que la moitié du prix habituel lorsque vous l'utiliserez. Vous pouvez également ajouter à votre carte des cartes à moitié prix ou en illimité et des cartes de bus régionales, valides pendant 7 jours. La réduction de 50% s'applique même aux heures de pointe.
 - Nous vous enverrons votre carte SmarTrip à prix réduit par la poste, à l'adresse que vous avez indiquée lors de votre inscription. Nous vous enverrons également une carte cadeau Visa de 25 \$ pour vous remercier de votre inscription.
 - Nous utiliserons les informations relatives à votre utilisation des transports en commun et d'autres services pour nous aider à élaborer de futurs programmes visant à rendre le coût des transports en commun plus abordables. Nous pourrions vous demander de répondre à des enquêtes facultatives (rémunérés).
- **J'ai reçu des voyages gratuits illimités lors de la loterie. Qu'est-ce que cela signifie ?**

- Cela signifie que, grâce à cette carte SmarTrip, vous pouvez voyager gratuitement en Metrobus, Metrorail, DC Circulator, et autres [partenaires de bus régionaux](#) pendant neuf mois. Vous pouvez immédiatement utiliser cette carte SmarTrip pour accéder aux stations de métro et aux bus - vous n'avez pas besoin de la charger avec des titres de transport ou d'autres passes. Le tarif gratuit s'applique même aux heures de pointe.
- Nous vous enverrons votre carte SmarTrip à prix réduit par la poste, à l'adresse que vous avez indiquée lors de votre inscription. Nous vous enverrons également une carte cadeau Visa de 25 \$ pour vous remercier de votre inscription.
- Nous utiliserons les informations relatives à votre utilisation des transports en commun et d'autres services pour nous aider à élaborer de futurs programmes visant à rendre le coût des transports en commun plus abordables. Nous pourrions vous demander de répondre à des enquêtes facultatives (rémunérés).
- **Qui détermine si je suis admissible à une réduction dans le cadre du programme LIFT ?**
 - Les rabais pour les transports en commun dans le cadre du programme LIFT sont accordés de manière aléatoire par le biais d'une loterie.
 - Il n'existe aucune procédure pour faire recours contre votre sélection à la loterie.
- **Quand recevrai-je ma carte SmarTrip du programme LIFT ?**
 - Si vous êtes admissible et sélectionné par tirage au sort pour bénéficier d'une réduction, nous vous enverrons, au printemps 2022, une carte SmarTrip avec votre réduction d'une durée neuf mois. Votre réduction restera valide pendant neuf mois. Que vous soyez sélectionné ou non, nous vous enverrons votre carte cadeau Visa de 25 \$.
- **Sur quelles lignes de bus et de train puis-je utiliser cette réduction ?**
 - Vous pouvez utiliser votre carte SmarTrip du programme LIFT comme vous le feriez habituellement avec tous les transports en commun de DC, notamment avec Metrobus, Metrorail et DC Circulator. Vous pouvez également l'utiliser sur certains systèmes de transport en commun du Maryland et de Virginie, notamment Arlington Transit (ART), le City of Fairfax-University Energysaver Bus System (CUE), le Driving Alexandria Safely Home (DASH), le Fairfax Connector, TheBus dans le comté de Prince George, les bus RideOn dans le comté de Montgomery, Loudoun County Transit et OmniRide de la Potomac and Rappahannock Transit Commission (PRTC).
- **Puis-je ajouter de la valeur à ma carte SmarTrip du programme LIFT via l'application mobile SmarTrip ou en ligne ?**
 - Si vous recevez une carte SmarTrip du programme LIFT, vous pouvez enregistrer votre carte, acheter des passes et ajouter de la valeur à votre carte via l'application SmarTrip ou [en ligne](#).
 - Si vous avez gagné des voyages gratuits illimités lors de la loterie, il n'est pas nécessaire d'ajouter des passes ou de la valeur. Tous vos voyages seront gratuits. Vous pouvez toujours enregistrer votre carte [en ligne](#) si vous le souhaitez.
- **Puis-je transférer ma carte SmarTrip du programme LIFT sur mon téléphone (via Apple Wallet ou Google Pay) ?**
 - Non, votre carte SmarTrip du programme LIFT ne peut pas être ajoutée à votre téléphone via Apple Wallet ou Google Pay. Cela signifie que vous ne pouvez pas vous connecter au métro ou au bus en utilisant votre téléphone - vous devez utiliser votre carte.
- **Puis-je vendre ma carte SmarTrip du programme LIFT ?**
 - Non, ne vendez pas votre carte SmarTrip du programme LIFT. Elle est destinée à vous aider à vous déplacer.
- **Puis-je partager ma carte SmarTrip du programme LIFT ?**
 - Nous vous encourageons à utiliser votre carte SmarTrip du programme LIFT pour vos propres trajets en métro et en bus. Le partage n'est pas sanctionné.
- **Combien de temps puis-je profiter de mes trajets gratuits illimités ou ma remise de 50 % ?**

- Votre réduction restera valide pendant neuf mois. Lorsque nous vous enverrons votre carte SmarTrip du programme LIFT, nous indiquerons la date d'expiration. Passé cette date, votre carte SmarTrip du programme LIFT ne sera plus valide. Vous pourrez recommencer à payer le ticket de métro et de bus comme vous le faisiez auparavant.
- **Suis-je autorisé à participer à d'autres programmes du gouvernement de DC alors que je bénéficie du programme LIFT ?**
 - Votre participation au programme LIFT n'a aucune incidence sur les avantages et les services que vous recevez normalement du DOEE ou d'autres organismes du district, mais vous n'êtes pas admissible au programme LIFT si vous bénéficiez personnellement d'une réduction réservée aux personnes âgées, aux personnes handicapées ou aux étudiants en ce qui concerne les transports en métro ou en bus. Cela inclut le programme de tarifs réduits ou gratuits réservé aux personnes âgées et aux personnes handicapées, le programme baptisé Kids Ride Free et le programme Adult Learner Transit Subsidy réservé aux étudiants.
- **Que faire si je viens à perdre ou à me faire voler ma carte SmarTrip du programme LIFT ?**
 - Si vous perdez ou vous faites voler votre carte SmarTrip du programme LIFT, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou appelez le DOEE au numéro 202-304-1975. Nous désactiverons la carte perdue ou volée et vous en enverrons une nouvelle.
- **Que se passe-t-il si je viens à perdre ou à me faire voler ma carte-cadeau Visa de 25 \$?**
 - Malheureusement, nous ne procédons pas au remplacement des cartes-cadeaux Visa de 25 \$ en cas de perte ou de vol.

Protection des données

- **Comment le gouvernement des DC utilisera-t-il mes informations ?**
 - En plus de fournir aux résidents des rabais pour le transport en commun, ce programme nous permettra- et donc au gouvernement de DC. - de déterminer l'impact de ces rabais sur le mode de déplacement des résidents, ainsi que sur leur emploi, leur revenu, leur famille, leur santé et leur consommation d'énergie. Nous examinerons le nombre et le type de trajets que vous, ainsi que tous les autres participants à la loterie, effectuez en transport en commun afin de déterminer l'impact des rabais sur votre mode de déplacement. Nous vous demanderons de répondre à des enquêtes facultatives et vous serez rémunéré pour votre temps. Nous pourrions examiner les données existantes du gouvernement de DC et des organismes d'évaluation du crédit pour voir si les rabais ont un impact sur votre emploi, vos revenus, les résultats de vos enfants et l'utilisation des services sociaux et de santé. Tous vos dossiers resteront confidentiels.
- **Comment mes données seront-elles protégées ?**
 - Nous, gouvernement de DC, ainsi que tous nos partenaires, traiterons vos données comme des informations confidentielles et protégées, ce qui signifie que nous stockerons vos données en toute sécurité et que nous les utiliserons uniquement pour mieux évaluer les répercussions du programme LIFT. Nous ne partagerons pas vos données avec des annonceurs, des services d'immigration ou des forces de l'ordre, etc.
 - Votre participation au programme LIFT n'aura aucune incidence sur les avantages et les services que vous recevriez normalement du DOEE ou d'autres organismes du district.
 - Les résultats que nous publierons ne comprendront pas les noms ou les détails personnels des participants.
 - Nous pouvons utiliser vos informations pour vous contacter à l'avenir dans le cadre du programme LIFT.
- **Serai-je contacté ultérieurement si je participe à ce programme ?**

- Oui. Il est possible que nous vous contactions à plusieurs reprises au cours des neuf mois que durera le programme afin d'obtenir de plus amples informations sur votre utilisation des transports en commun et votre expérience du programme.

Contact

Si vous avez des questions au sujet du programme LIFT, des questions auxquelles vous n'avez pas trouvé de réponse ici, veuillez nous envoyer un courriel à l'adresse lift@dc.gov ou contacter le DOEE à 202-304-1975.